

Les étapes de l'écriture de terrain

1. L'ESPACE

. Choisir un lieu. Le repérer. Le délimiter. Le cartographier. Le tester. Le thématiser (tous les thèmes et lieux possibles)

2. UNE EXPLORATION

. Déterminer le thème et la carte de l'exploration

. Tous les lieux sont possibles : espace public, espaces privés ou semi-privés (lieux de travail, de commerce, des « coulisses »...)

. Exemple de thèmes : les pierres, les fenêtres, les couleurs, les objets, les gens observés, les bâtiments, les ambiances, la nature, l'urbain, le bizarre, le quotidien, les 5 sens...

3. LES PISTES D'OBSERVATION

. Formuler clairement et brièvement les consignes d'exploration

. Un thème d'exploration est donné à la fois. Plutôt approfondir que de multiplier les consignes, quitte à être assez souple et à laisser à l'imprévu l'occasion d'apparaître.

4. LA SORTIE

. De préférence des petits groupes (12 maximum)

. Accompagnateur(s) sensibilisé(s) à la démarche (le mieux est de leur donner la même chose à faire qu'aux enfants / personnes accompagnées)

5. LES TECHNIQUES DE NOTATION

. Utiliser des feutres noirs fins et du bon papier (cahiers ou pliages en forme de carnets)

. Ecrire ce que l'on voit – pas forcément de manière linéaire

. Dessiner ce que l'on voit – privilégier les détails aux grands motifs

. Pas de rédaction trop importante : noter des mots, des bouts de phrase...

. Au préalable : entraînement possible à la description et à la prise de notes

. Apprendre à regarder

6. LE RETOUR D'EXPLORATION

. Échanges sur ce qui s'est passé dans les groupes

. Pistes d'écriture en fonction des prises de notes. Exemples :

- rédiger en racontant la sortie

- créer un personnage à partir d'une personne observée

- créer un début d'histoire

- légender une carte de manière subjective

- faire parler un objet, un bâtiment, une personne...

- écrire à la chose ou la personne observée, écrire sa vie...

7. LA MISE EN FORME

. Une fois le chantier d'écriture bien avancé : sélectionner parmi les écrits ceux qui peuvent prendre place dans un petit livre fabriqué à partir d'une feuille A4 ou A3

. Chercher des titres

. Créer des chapitres

. Illustrer

8. LA DIFFUSION

. Orale : se lire des extraits avec des jeux de mise en voix.

. Tirage de petits livres en nombre (entre 10 et 20)

. Autres formes possibles : affiche, carte postale, *flyers*, petits papiers...

. Mise en ligne possible

. Diffusion choisie (à qui je l'offre ?)

CONSEILS POUR FABRIQUER UN KAMISHIBAÏ

MESURES	Taille des planches : 28 cm x 38 cm
MARGES	Avant tout : - tracez la marque des marges du butaï sur chaque planche - indiquez le haut et le bas de la planche (les marges du haut et du bas sont différentes)
TECHNIQUE(S) PAPIER	- Privilégiez la technique du papier collé - Des papiers imprimés (papiers cadeaux, papier Origami...) peuvent représenter des motifs spécifiques (vêtements, décorations, objets...) > <i>Astuce</i> : <i>il y a le papier découpé mais encore mieux : le papier déchiré, à la manière de l'auteure illustratrice Sara (déchirage à la règle plate) pour qui la déchirure apporte la poésie de la forme inaccomplie.</i>
SCENARIO VISUEL	- Élaborez d'abord un scénario visuel au moyen d'un chemin de fer comportant autant de cases que de planches. - Privilégiez une histoire courte et simple en moins de 10 planches : 1. Situation initiale. 2. Élément perturbateur ("Soudain..."). 3. Une ou deux péripéties. 4. Résolution. 5. Fin. - Important : chaque planche doit apporter un élément nouveau - voire suprenant - au spectateur. La progression de chaque image doit être évidente. > <i>Astuce</i> : <i>le texte peut être d'abord imaginé dans les grandes lignes puis précisé une fois les images élaborées. Présenter les images dans le butaï est la meilleure façon de tester l'histoire et de l'adapter au rythme des illustrations.</i>
COULEURS	- Choisissez une cohérence des couleurs en fonction de l'histoire. Le changement de couleur doit être justifié par l'évolution du scénario, aussi simple soit-il. - Évitez les changements de couleurs de fond à chaque planche. - Pensez à la signification et l'impact des couleurs. (Par exemple : Noir / nuit. Gris / jour qui se lève ou qui tombe. Blanc / clarté, froid, vide. Rouge / feu, chaleur. Jaune / soleil. etc.) > <i>Astuce</i> : <i>Utilisez pour cela les planches de couleur vierges et des bouts de papier, en jouant sur le dialogue des couleurs. C'est aussi une manière de créer des idées d'histoires.</i>
FORMAT DES DESSINS	- Privilégiez les formes simples positionnées pleine page, comme les kamishibaïs japonais. - Évitez les petits détails qui ne seront pas visibles par les spectateurs. > <i>Astuce</i> : <i>ne cherchez pas à tout représenter visuellement. Ce sera le texte qui pourra être plus fin et précis. Par exemple :</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>une explosion, une tempête = formes géométriques et couleurs exprimant l'agitation</i> • <i>un incendie = quelques grosses flammes rouges, oranges...</i> • <i>un fort mouvement, un rêve, la colère, la joie = une spirale... etc.</i>
IMAGES RÉVÉLÉES	- Pas obligatoire mais conseillée : l'image révélée (cachée, elle représente autre chose ; révélée, on en découvre la véritable nature). Elle peut être présente dans quelques planches. Il faut l'anticiper dès la fabrication de l'image. - Pensez à cette étape de la composition des planches pour que les images apparaissent de droite à gauche, permettant un instant de pause à la moitié ou au 1 ^{er} tiers. Une image peut être rythmée en 2 ou 3 temps. Les éléments qui apparaissent en 1 ^{er} sont donc à droite.
SCÉNARIO ÉCRIT	- Privilégiez des textes courts et simples. Évitez les textes trop bavards, trop compliqués. - Dans l'écriture, pensez à l'esprit du "kiokan" (interaction) en prévoyant des éléments très vivants et animés : onomatopées, paroles à répéter, voix différentes, dialogues...
S'IMMERGER DANS LE MONDE DES KAMISHIBAÏS	- Importance des lectures : mieux on connaît d'histoires-kamishibaï, mieux on en fabrique. Quand on ouvre des chantiers de fabrication, il est capital d'en lire, d'en découvrir, d'en raconter... Il faut vraiment éviter de se lancer dans la fabrication d'histoire sans en avoir découvert au préalable. - N'hésitez pas à vous inspirer des kamishibaïs édités : ce sont des sources graphiques et narratives précieuses. Pour dessiner un animal, un humain, un objet, pour produire un effet de surprise, créer une image révélée, trouver une logique des couleurs, trouver le style d'écriture... rien de tel que de s'inspirer d'un kamishibaï édité !

Ecriture de terrain

TENTATIVE D'ÉPUISEMENT D'UN LIEU NANTAIS¹

Toutes les minutes ou toutes les deux minutes :

- on donne le « top »
- on précise l'heure
- on donne un début de phrase

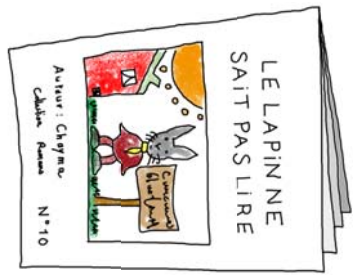
Les enfants/les jeunes écrivent l'heure et notent à chaque fois une chose qui correspond au verbe donné, sous forme de liste : « je vois... » « j'entends... », « je sens... »...

On demande toujours de préciser le plus possible.

La liste de verbes est à adapter au lieu et à l'âge des enfants/des jeunes. Cela peut être plusieurs fois le même début de phrase.

Heure	
	. Je vois...
	. J'entends
	. Je sens...
	. J'ai l'impression que...
	. Je me demande si...
	. Je me souviens de...
	. J'espère que
	. Ici je trouve que...
	. Je ne sais pas si...
	. Ici j'aime...
	. Je pense que...
	. Ici, je ne vois pas...

¹ Inspirée du livre de Georges Perec : « Tentative d'épuisement d'un lieu parisien »



FABRIQUER UN PETIT LIVRE

Pour diffuser plus largement vos petits livres, n'hésitez pas à les proposer en téléchargement sur le site des Éditions Célestines !

Textes et illustrations :
Bruce Demaugé-Bost

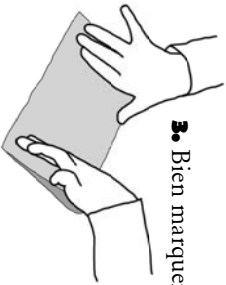


Les Éditions Célestines

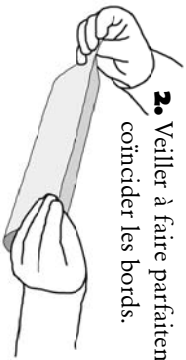
(Association loi 1901 à but non lucratif)

1 rue Robert Desnos
69120 Vaulx-en-Velin
☎ 04 78 80 14 74

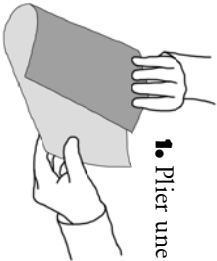
<http://petitslivres.free.fr>



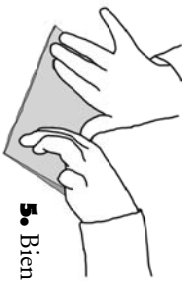
3. Bien marquer le pli.



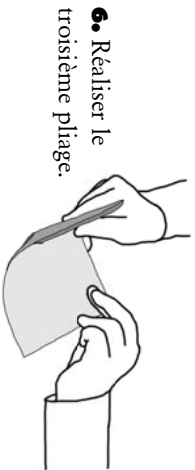
2. Veiller à faire parfaitement coïncider les bords.



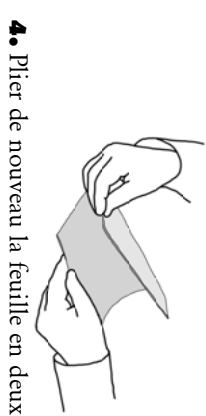
1. Plier une feuille A4 en deux.



5. Bien marquer le pli.



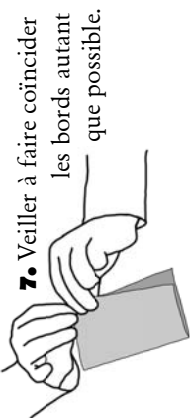
6. Réaliser le troisième pliage.



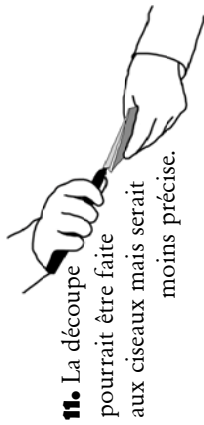
4. Plier de nouveau la feuille en deux.



10. Faire découper au cutter, par un adulte, le pli supérieur de la face avant.



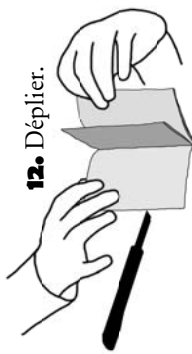
7. Veiller à faire coïncider les bords autant que possible.



11. La découpe pourrait être faite aux ciseaux mais serait moins précise.



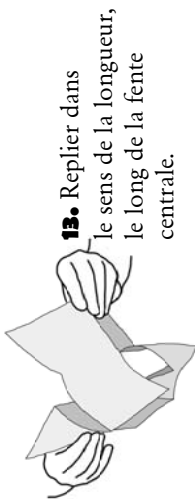
8. Bien marquer le pli.



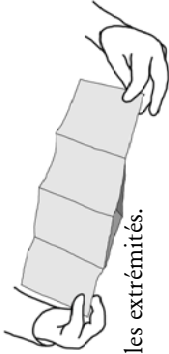
12. Déplier.



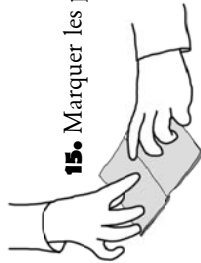
9. S'assurer de la précision du pliage.



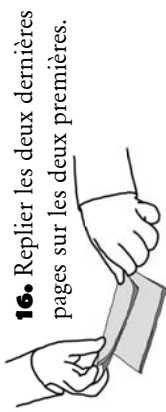
13. Replier dans le sens de la longueur, le long de la fente centrale.



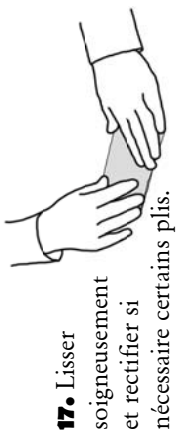
14. Séparer les deux parties centrales en rapprochant les extrémités.



15. Marquer les plis avec soin.



16. Replier les deux dernières pages sur les deux premières.



17. Lisser soigneusement et rectifier si nécessaire certains plis.



18. Fini !